



WUHAN UNIVERSITY PRESS
武汉大学出版社



『原来』、『从来』
『连连』
三组时间副词研究

唐为群 著

武 汉 大 学 学 术 丛 书

Academic Library

Wuhan University

武汉大学学术丛书 Academic Library
Wuhan University

唐为群 著

『原来』『从来』 三组时间副词研究

连



WUHAN UNIVERSITY PRESS
武汉大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

“原来”、“从来”、“连连”三组时间副词研究/唐为群著. —武汉: 武汉大学出版社, 2010. 10

武汉大学学术丛书

ISBN 978-7-307-08210-6

I. 原… II. 唐… III. 汉语—时间—副词—对外汉语教学—教学研究 IV. H195.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 185866 号

责任编辑:黎晓芳

责任校对:黄添生

版式设计:支 笛

出版发行:武汉大学出版社 (430072 武昌 珞珈山)

(电子邮件: cbs22@whu.edu.cn 网址: www.wdp.com.cn)

印刷:武汉中远印务有限公司

开本: 720 × 980 1/16 印张: 20 字数: 280 千字 插页: 3

版次: 2010 年 10 月第 1 版 2010 年 10 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-307-08210-6/H · 726 定价: 45.00 元

版权所有, 不得翻印; 凡购我社的图书, 如有缺页、倒页、脱页等质量问题, 请与当地图书销售部门联系调换。

序

近几十年来，随着我国国力的不断增强，汉语的国际地位不断提高，全世界范围的“汉语热”持续升温。与之相应，对外汉语教学（汉语国际推广）事业蓬勃发展，相关研究工作也取得了不少成果。对外汉语教学（汉语国际推广）有两大任务，一是教授汉语言，一是教授汉文化。就教授汉语言而言，社会上往往有一种误解，以为对外汉语教学（汉语国际推广）只需要教授现代汉语；即便是业内人士，也存在这种倾向：对古代汉语教学和研究重视不够。其实，对外汉语教学（汉语国际推广）同样离不开古代汉语的教学和研究，原因有三：其一，汉语包括古代汉语和现代汉语，虽然对外汉语教学（汉语国际推广）应以教授现代汉语为主，但对正规的学历教育尤其是大学学历教育而言，若抛开古代汉语，那么，这样的汉语教学就是残缺的、不完整的。其二，从汉文化教学的角度看，如果学生没有古代汉语的功底，那是很难学习掌握好汉文化的，试想一个不懂古代汉语的人，他怎么能够很好地了解儒家学派、老庄思想呢？其三，现代汉语是从古代汉语发展而来的，现代汉语教学和研究中不少问题的解决，有赖于古代汉语知识的支

持；对外汉语教学（汉语国际推广）工作只有同时重视古代汉语的教学与研究，才能促进现代汉语教学，使之获得理想的效果。

上面我之所以强调对外汉语教学（汉语国际推广）工作中应重视古代汉语的教学与研究，是因为这个问题与唐为群这部专著的写作缘起和特点有关。唐为群的这部专著是在她的博士论文的基础上修改充实而成的。唐为群在攻读博士学位之前已在武汉大学留学生教育学院从事对外汉语教学工作两年，教的是现代汉语。工作中，她碰到不少教学难点，同义词的教学就是其中之一。她发现，对汉语同义词，留学生往往掌握不好，运用中会产生大量偏误。比如学生对“连连”、“接连”两个同义词掌握不好，会造出这样的句子：“比尔不懂汉语，急得接连摇头。”“他连连跑了几次，才把出国的手续办好。”如何攻克同义词教学难题呢？她在实践中深深体会到：对教师来说，仅仅从现代汉语共时平面观察同义词的异同不能完全解决问题，必须对同义词进行历时考察，追本溯源，看它们之间的同和异各自的本源是什么，这种同异经历了什么样的历史演变，这样，教师才能全面、透彻地把握它们之间的同和异，把同和异向学生讲透，帮助学生准确掌握。正是基于这样的经历和认识，唐为群考取博士生后，在确定学位论文选题时确立了将同义词历时考察和对外汉语教学研究结合起来的研究思路。她选取留学生正确掌握有困难的“原来”、“从来”、“连连”三组时间副词，将历时考察、共时探究和教学讨论三方面有机地结合了起来。本书的鲜明特色就体现在这种结合上，尤其是历时考察和现时对外汉语教学研究的结合是以往研究中很少看到的，因此这种研究思路是一种有益且有效的新尝试。

本书的历时考察溯源讨流，揭示了三组时间副词完整的历史发展过程。三组时间副词“原来”组含“原来、本来、原先、原本”四个，“从来”组含“从来、向来、历来、素来、一向、一直、始终”七个，“连连”组含“连连、一连、接连、连续、陆续”五个。论文分中古以前、唐宋、元明、清四个时期展开论述，分析了三组词各语素的本义及引申义，讨论了每个词的内部结构，考察了每个词形成、发展的历史，并比较了各个时期三组词内部各成员之

间在意义和用法方面的异同。这方面的研究即使撇开为对外汉语教学服务这一作用不谈，理清了三组时间副词的历史发展脉络，本身就具有意义。

本书共时考察的显著特点是细致。对每个词的语法意义、句法特征，论文条分缕析，论述极为细致；对每组词内部成员之间在现代汉语共时层面的异同，论文多角度地进行了探究，分析也很细致，很透彻。

教学讨论方面，论文具体分析了留学生使用三组时间副词所出现的偏误，探讨了偏误的类型和产生原因，提出了相关对策，还设计了三组时间副词的教学示例。这方面的研究有实用价值。

总之，本专著研究思路颇有特色，所做研究工作既有学术价值，也有实践意义。当然，书中还存在一些问题，比如，一些分析未必妥当，一些例句的理解尚需斟酌。这些都希望读者批评指正。

唐为群获得博士学位后赴法国任教两年，于对外汉语教学（汉语国际推广）的特点有了更深的体会和认识，也积累了更多的研究素材，希望也相信她今后在对外汉语教学（汉语国际推广）研究方面做出更大的成绩！

卢烈红

2010年夏

目 录

引 言	1
第一章 时间与时间副词	10
第一节 时间范畴及其表达手段	10
第二节 “原来”、“从来”与“连连”三组时间副词的判定 与归类	14
第二章 “原来”类副词（上） ——历时考察	19
第一节 中古以前：元（原）本 本来	19
第二节 唐宋：元（原）本 本来 元（原）来	24
第三节 元明：元（原）来 本来 原先	31
第四节 清代：原来 本来 原本 原先	37
第三章 “原来”类副词（下） ——现代汉语时段的共时考察	47

第一节	原 来	47
第二节	本 来	64
第三节	原 先	79
第四节	原 本	87
第五节	“原来”类副词的异同	96

第四章 “从来”类副词（上）

——	历时考察	106
第一节	中古以前：从来 始终 一向 向来	106
第二节	唐宋：从来 向来 一向 始终 一直 素来	111
第三节	元明：从来 向来 素来 一向 始终	116
第四节	清代：从来 向来 素来 历来 一向 一直 始终	120

第五章 “从来”类副词（下）

——现代汉语时段的共时考察	130
第一节 从 来	130
第二节 向 来	139
第三节 历 来	148
第四节 素 来	155
第五节 一 向	160
第六节 一 直	169
第七节 始 终	181
第八节 “从来”类副词的异同	187

第六章 “连连”类副词（上）

——历时考察·····					191
第一节	唐宋：连连	一连	陆续	连续·····	191
第二节	元明：一连	连连	接连	陆续 连续·····	196
第三节	清代：连连	一连	接连	陆续·····	201

第七章 “连连”类副词（下）

——现代汉语时段的共时考察·····	207
第一节 连 连·····	207
第二节 一 连·····	213
第三节 接 连·····	220
第四节 连 续·····	225
第五节 陆 续·····	229
第六节 “连连”类副词的异同 ·····	235
第八章 留学生使用三组时间副词偏误分析及教学示例·····	237
第一节 偏误的具体表现·····	237
第二节 偏误的类型、原因及宜采取的对策·····	255
第三节 教学示例·····	267
余 论·····	282
主要参考文献·····	294
后 记·····	305

引 言

一、与本选题相关的研究状况

汉语时间副词是副词中成员较多的一个次类。^①总的来看，对时间副词的关注和研究，主要集中在 20 世纪八九十年代，主要有以下几个方面的研究：

（一）从现代汉语共时平面对时间副词本身进行分析和描写。

①对时间副词的总体分析。如陆俭明、马真《关于时间副词》（见《现代汉语虚词散论》，语文出版社，1985 年版），该文把时间副词分为定时时间副词和不定时时间副词两类；张谊生《现代汉语时间副词三论》（见《语言问题再认识》，上海教育出版社，2001 年版）把时间副词分成表时副词、表频副词和表序副词三类；除此之外还有李少华《现代汉语时间副词的分类描写》（见《荆州师专学报》社科版，1996 年第 1 期）；李敬国《句主前时间副词特点分

^① 本书的“时间副词”，含一些学者所说的时间副词和频率副词。关于这一点，下文有论述。

析》(见《社科纵横》,1998年第5期);赵恩芳《谈“时间副词”和“时间名词”》(见《中国成人教育》,1998年第7期);周小兵《频率副词的多角度研究》(见《第六届国际汉语教学讨论会论文选》,北京大学出版社,1999年版);周小兵《频度副词的划分与使用原则》(见《华东师范大学学报》,1994年第4期)等。②对时间副词的个案描写。如邢福义《从“原来”的词性看词的归类问题》(见《邢福义选集》,东北师范大学出版社,2001年版),邢先生根据事实的全面性、条件的有效性、标准的同一性来确定“原来”的词性,认为“原来”是时间名词和语气副词;白梅丽《现代汉语中“就”和“才”的语义分析》(见《中国语文》,1987年第5期),该文通过对现代汉语中“就”和“才”的分布特征和语义特点的描写,试图说明“就”和“才”具有一致的语义特性;赵新《“连、连连、一连”的语义和句法分析》(见《广东教育学院学报》,2002年第3期)等。③时间副词的对比研究。如张斌《现代汉语虚词词典》(商务印书馆,2001年版)、北京大学中文系1955、1957级语言班编《现代汉语虚词例释》(商务印书馆,1996年版)等。尤其值得一提的是张斌等的研究,他们对现代汉语约479个副词从性质、分布及语义等方面进行了详细的说明、描写和概括,对一些同义或近义的副词作简洁的比较或区分,应用性强,成就大。

(二)对副词共现时的次序的研究。如黄河《常用副词共现时的次序》(北京大学中文系《缀玉二集》,北京大学出版社,1990年),该文主要是对副词内部类别共现的词序进行了描写;袁毓林《多项副词共现的语序原则及其认知解释》(《语言学论丛》26,商务印书馆,2002年)对多项副词共现的语序的制约性原则作了探索,同时也对其进行了认知性的解释。

(三)对时间副词与句中其他成分相互关系的分析。如史金生、胡晓萍《动量副词的类别及其选择性》(见《语文研究》,2004年第2期),着重讨论了不同类别的动量副词(如本书的“从来、一直、始终、连连”等)与动词、否定副词、动态助词、其他表量成分之间的选择限制以及动量副词小类的共现顺序,揭示了动词的动量特征,并从语义和认知角度对各种选择限制作出了解释;徐

国玉《时间副词状语与述补短语的语义关系略论》(载《句法结构中的语义研究》,北京语言文化大学出版社,1998年版)、王红旗《时间副词对动词持续义和非持续义的影响》(见《晋东南师范专科学校学报》,2001年第1期)等,探讨了时间副词与述补短语、动词的语义关系。

(四)对时间副词的语篇功能的研究。如张谊生《副词的篇章连接功能》(见《语言研究》,1996年第1期);屈承熹《汉语副词的篇章功能》(见《语言教学与研究》,1991年第2期)等。两篇文章都谈到“原来”、“本来”、“原先”、“原本”是表先时顺序的衔接副词。

(五)留学生使用时间副词的偏误^①分析。如王黎《“连”和“连连”》(见《汉语学习》,2003年第2期)、《说“一连”》(见《世界汉语教学》,2003年第2期),两文都从留学生使用“连连”和“一连”的语法偏误入手,分别描写了“连连”和“一连”的语法意义和用法特点;辛永芬《留学生在“已然”类时间副词和“了”共现与否时的偏误分析》(见《河南大学学报》社科版,2001年第4期);张占山《“陆续”与“连续”辨析——兼论词义描写的深化》(见《2004全国博士生学术论坛文学分论坛论文集》);刘平《“从来”状语句的语义、语用分析》(见《武汉大学2004国际汉语教学学术研讨会论文集》);何一薇《时间名词、时间副词之偏误分析》(见《温州师范学院学报》哲社版,2003年第2期)等都是针对应用进行研究的。

(六)有关时间副词的历时考察。到目前为止,对本书所讨论的三组时间副词进行历时考察的专著或论文几乎没有,只是在一些近代汉语研究如吴福祥《〈敦煌变文〉语法研究》、杨荣祥《近代汉语副词研究》和唐贤清《〈朱子语类〉副词研究》中提到过,但都

^① 偏误:是指学习外语的人在用外语进行交际时所使用的形式与所学外语的标准形式之间的差距。它表现在正字法、语音、语法、词汇、篇章和语用等各个层面上。偏误是学习外语的人才会有有的,是多发的,有规律的。(鲁健骥,《语言文字应用》1992年第1期)

只是粗略的勾勒，没有深入展开。

毋庸置疑，上述研究成果从不同角度对时间副词作了很好的研究。但也应该指出，这些研究主要是综合性的描写或解释，个体及分组研究方面则相对不足，因而面对具体应用时这些研究成果往往不能满足需要。

二、选题的缘由与研究的意义

人们用于交际的语言单位是句子，它由命题加情态构成，即 $S=P+M$ 。命题的核心是谓词，它决定着句子的“句法·语义”的基本框架。情态部分的时间、量、语气、空间等范畴是句子的“神”，它对句子的成活及其表达有着重要的意义。特别是时间范畴，它直接反映动作行为或性状等的时制、时体或情态。“量”也是如此，它对行为动作或性状的频率、幅度、数量等的表达也具有极其重要的意义。

词汇形式是汉语表达这些范畴所用的主要手段之一。作为句子构成部分的命题，要想现实化为一个句子，时间副词显然是重要的构成要素。本书拟研究的“原来”、“从来”、“连连”三组时间副词，它们不仅在句法上表达“时”意义，语用上体现人际功能，而且在语篇上也起着极为灵活多样的作用，等等。就是说，在句这一单位上，这三组副词典型地体现了汉语“时”与情态纠缠的时相类型特点。所有这些无疑会造成研究上的困难与分歧，反映在对外汉语教学中更是盘根错节难以彻底说清。可见，无论是出于本体研究还是出于应用的实际需要，都需要我们对这些副词作一系统精细的研究。

陆俭明先生（2003）在《对外汉语教学展望》一文中谈道，从事对外汉语教学的教师要做有心人，积极从事具体的研究。朱志平《汉语双音词偏误的词汇语义学分析》对 1110 例双音词偏误进行了分类，主要有六种情况：①同语素近义双音词之间的误用，即：该用某个双音词而未用，误用了与之具有一个相同语素的另一个双音词（如该用“原来”却用了“本来”，两词具有同一语素“来”），这种偏误有 518 例，占总数的 47%。②非同语素近义双音

词之间的误用，即：该用某个双音词而未用，误用了语义与之相近的另一个双音词，两词之间没有同形语素（如该用“一直”却用了“始终”，“一直”和“始终”没有同形语素，但它们在表示动作或状态没有变化时语义相近），这种偏误有 280 例，占总数的 23%。其余四类偏误只占 30%。结论是：外国留学生学习汉语双音词主要问题出在同语素近义双音词的辨析上。这说明汉语双音近义词是第二语言习得者的难点，当然也是教师们极为关注的教学重点。而目前国内尚无一本适合外国人和对外汉语教师使用的近义词词典，现有的近义词词典虽有不少，但收词范围、释义原则、辨析方法、例句选择及释义语言等均不适合对外汉语教学。难怪陆俭明先生在各高校对外汉语教学界呼吁，要尽快编一本适合外国人和对外汉语教师使用的近义词词典。

陆先生另在《关于汉语虚词教学》中谈道：“必须重视虚词教学”。诚然，虚词的数量虽不多，可组织实词行文造句，其重要性不可低估。而副词研究在自古以来的虚词研究中一直占有举足轻重的地位。虚词一向是外国学生学习汉语的难点（据某校一个材料的统计，留学生表达上出现错误，有 65% 属于虚词运用方面出现的偏差），对虚词中的近义副词的掌握更是难上加难。由此，本书拟对“原来、本来、原先、原本”、“从来、向来、历来、素来、一向、一直、始终”与“连连、一连、接连、连续、陆续”这三组副词进行研究。^①

对这三组近义时间副词的研究，其意义可归纳为以下几个方面：

（一）对这三组副词进行历时考察，理清这些词的产生、发展、演变的脉络，建立起每个词的发展史，总结演变规律，同时揭示这些副词在现代汉语共时平面所呈现异同状况的历史来源。

（二）对这三组副词在现代汉语时段的使用状况进行共时考

① 第一组以“原来”为代表，包括“原来”、“本来”、“原先”、“原本”；第二组以“从来”为代表，包括“从来”、“向来”、“历来”、“素来”、“一向”、“一直”、“始终”；第三组以“连连”为代表，包括“连连”、“一连”、“接连”、“连续”、“陆续”。

察,从语义、语法、语用和语篇等角度,进行全面细致的描写、比较、辨析,全方位揭示这些副词的特点,揭示三组副词之间和每组内部成员之间的异同。

(三)以历时考察和共时考察为基础,对留学生在使用这三组副词时出现的语法偏误进行科学的分析和解释,帮助留学生正确地使用这些副词。

总之,对这三组时间副词的研究,既能深化时间副词的本体研究,又能推进对外汉语教学;既有理论意义,又有实践意义。

三、本书的研究内容

本书对“原来”类、“从来”类与“连连”类三组时间副词进行研究,拟从以下三个方面入手。

(一)多角度研究这三组时间副词的意义状况。既作语义结构分析,探究其构成语素的本义,特别是对每组时间副词内部成员之间异语素的本义进行比较、辨析,探讨每个词两语素之间的语义关系;又作历时考察,探究这些时间副词从古至今发展演变的过程和存在的演变规律;还作共时剖析,比较三组副词之间和每组内部各成员之间意义的异同。

(二)多层面辨析三组副词的语法特点。既考察它们各自的句法特征,又用比较的方法和内外观察法,根据实际语料,对它们进行全面的比较分析,以揭示它们之间的共性和个性。

(三)结合留学生使用这三组副词常出现的偏误,进行习得方面的考察与探索。既在中介语^①理论指导下,分析其偏误类型及产生的原因,又揭示这三组副词的学习规律,以有利于教学双方对偏差进行有针对性的改进,从而减少或避免偏误的产生。

① 中介语:指由于学习外语的人在学习过程中对于目的语的规律所作的不正确的归纳与推论而产生的一个语言系统,这个语言系统不同于学习者的母语,又区别于他所学的目的语。中介语系统在语音、词汇、语法、文化等方面都有表现。但它又不是固定不变的,而是随着学习的发展,逐渐向目的语的正确形式靠拢。(鲁健骥:《对外汉语教学思考集》第22页,北京语言文化大学出版社1999年版)

四、本书的研究方法

本书讨论的三组副词是留学生学习中的难点。本书对三组副词进行的是多“层级”的考察，即跨词、词组、句子和句组（语篇）四级单位，其中“词组、句子”是从语义、结构和语用三个平面进行研究。本书将历时考察、共时比较和偏误分析结合起来，以求揭示出这三组副词在语义、语法、语用及语篇功能等方面各自的特点和相互间的异同，从而减少或避免留学生偏误的产生。在具体研究和分析中，我们力求做到几个结合：

1. 定性分析与定量统计、分析相结合。
2. 历时追溯与共时考察相结合。主要借鉴语法化理论。
3. 从静态单位延伸到动态的语篇单位。将运用语用学、心理学等相关理论。
4. 理论研究与“汉语作为第二语言教学”的应用相结合。运用中介语理论。

五、语料

本书使用的主要语料如下：

先秦：《周易》、《尚书》、《诗经》、《左传》、《论语》、《孟子》等重要典籍。

两汉：《史记》、《淮南子》、《论衡》、部分东汉译经等。

魏晋南北朝：《抱朴子内篇》、《颜氏家训》、《世说新语》、《齐民要术》、《洛阳伽蓝记》、《大明度经》、《菩萨本缘经》、《光赞经》、《长阿含经》、《四分律》、《摩诃僧祇律》、《增壹阿含经》、《百喻经》、《入楞伽经》、《杂宝藏经》。

隋唐：《佛本行集经》、《王梵志诗》、《游仙窟》、《全唐诗》、《祖堂集》、《敦煌变文集》。

宋：《全宋词》、《景德传灯录》、《古尊宿语要》、《朱子语类》、《五灯会元》。

元：《全元曲》。

明：《水浒传》、《三言二拍》、《清平山堂话本》、《老乞大》、

《三国演义》。

清：《儒林外史》、《红楼梦》、《醒世姻缘传》、《儿女英雄传》、《二十年目睹之怪现状》、《官场现形记》、《老残游记》。

现当代：鲁迅《鲁迅全集》第一卷、《鲁迅全集》第二卷、《呐喊》、《阿Q正传》、《纪念刘和珍君》，茅盾《蚀》、《子夜》，老舍《骆驼祥子》、《茶馆》，巴金《家》，曹禺《雷雨》、《日出》，柔石《为奴隶的母亲》，周立波《暴风骤雨》，钱钟书《写在人生边上》、《围城》、《猫》、《纪念》、《灵感》、《上帝的梦》，丁玲《莎菲女士的日记》，张爱玲《红玫瑰与白玫瑰》、《倾城之恋》，周而复《上海的早晨》，宗璞《红豆》、《鲁鲁》、《熊掌》，朱邦复《东尼》、《巴西狂欢节》，李知侠《铁道游击队》，浩然《新媳妇》、《夏青苗求师》，赵树理《李家庄的变迁》、《三里湾》，路遥《人生》，陆文夫《清高》，萧红《生死场》，吴强《红日》，杨沫《青春之歌》，欧阳山《苦斗》、《三家巷》，李英儒《野火春风斗古城》，冯德英《苦菜花》、《迎春花》，梁斌《红旗谱》，李鸿升《平原枪声》，曲波《林海雪原》，冯志《敌后武工队》，茹志娟《百合花》、《静静的产院》、《剪辑错了的故事》，阿城《棋王》，张承志《黑骏马》、《北方的河》，罗广斌《红岩》，孙犁《风云初记》，马烽《吕梁英雄传》，杜鹏程《保卫延安》，白先勇《金大班的最后一夜》、《玉卿嫂》，方方《白雾》、《定数》、《暗示》、《桃花灿烂》、《埋伏》，张抗抗《白罂粟》，张贤亮《绿化树》、《灵与肉》，张卫《你别无选择》，张平《十面埋伏》，王朔《浮出水面》、《空中小姐》、《顽主》、《你不是一个俗人》、《一点正经没有》、《过把瘾就死》、《一半是火焰一半是海水》、《玩的就是心跳》、《许爷》，池莉《你是一条河》、《让梦穿越你的心》、《来来往往》，百合《哭泣的色彩》、《这样一种关系》、《蓝色星》，张炜《秋天的愤怒》、《柏慧》，张欣《梧桐梧桐》、《爱又如何》、《岁月无敌》，王小波《黄金时代》、《未来世界》、《白银时代》，张洁《爱是不能忘记的》、《漫长的路》、《世间上最疼我的人去了》，于晴《红苹果之恋》，叶兆言《哭泣的小猫》、《不要我你后悔一辈子》，亦舒《红尘》、《流金岁月》、《七姐妹》、《香雪海》、《异乡